

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor  Název Name  Adresa Address   Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No  I.2.a.		
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority		
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority		
	I.5. Příjemce Consignee  Název Name  Adresa Address  PSČ Postcode  Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU  Jméno Name  Adresa Address  PSČ Postcode  Tel. Tel.		
	I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination
					Kód ISO ISO code
	I.11. Místo původu Place of origin  Název Name  Adresa Address  Název Name  Adresa Address  Název Name  Adresa Address		Číslo schválení Approval number  Číslo schválení Approval number  Číslo schválení Approval number		I.10. Region určení Region of destination
					Kód Code
	I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure		I.12. Místo určení Place of destination  Název Name  Adresa Address  PSČ Postcode  Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/>  Číslo schválení Approval number
	I.15. Dopravní prostředek Means of transport  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane      Ship      Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle      Other  Identifikace: Identification: Odkaz na dokument: Documentary references:		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU  I.17.		
I.18. Popis zboží Description of commodity		I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)  15.16.10			
I.21. Teplota produktů Temperature of product  Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient      Chilled      Frozen		I.20. Množství Quantity		I.22. Počet balení Number of packages	
I.23. Číslo plomby / kontejneru Seal / Container No		I.24. Druh obalu Type of packaging			

I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i> Krmivo <input type="checkbox"/> Technické využití <input type="checkbox"/> <i>Animal feedingstuff</i> <i>Technical use</i>					
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <input type="checkbox"/> <i>For transit through EU to third country</i> Třetí země                      Kód ISO <i>Third country</i> <i>ISO code</i>			I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/> <i>For import or admission into EU</i>		
I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>					
Druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Druh zboží <i>Nature of commodity</i>	Číslo schválení zařízení Výrobní závod <i>Approval number of establishments Manufacturing plant</i>	Počet balení <i>Number of packages</i>	Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II.	<b>Zdravotní informace</b> <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	
		<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009<sup>(1a)</sup>, zejména pokud jde o článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011<sup>(1b)</sup>, zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané tukové deriváty: <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council<sup>(1a)</sup> and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011<sup>(1b)</sup>, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the fat derivatives described above:</i></p> <p>II.1. sestávají z tukových derivátů, které splňují níže uvedené veterinární požadavky; <i>consist of fat derivatives that satisfy the health requirements below;</i></p> <p>II.2. sestávají z tukových derivátů, které nejsou určené k lidské spotřebě; <i>consist of fat derivatives not intended for human consumption;</i></p> <p>II.3. byly připraveny a skladovány v podniku schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009 za účelem zničení patogenních původců; <i>have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009, in order to kill pathogenic agents;</i></p> <p>II.4. byly připraveny z tavených/škvarených tuků vyrobených výhradně z těchto materiálů kategorie 3: <i>have been prepared from rendered fats exclusively produced from the following Category 3 materials:</i></p> <p><sup>(2)</sup> buď <sup>(2)</sup> either      [-    jatečně upravená těla poražených zvířat a jejich části, nebo v případě zvěře těla usmrčených zvířat nebo jejich části, které jsou v souladu s právními předpisy Unie vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny; <i>carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or      [-    jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrčené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie: <i>carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:</i></p> <p>                  i)            jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich části, která byla v souladu s právními předpisy Unie prohlášena za nevhodná k lidské spotřebě, avšak nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; <i>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</i></p> <p>                  ii)            hlavy drůbeže; <i>heads of poultry;</i></p> <p>                  iii)           kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápěstních kůstek, nártů a zánártí, zvířat jiných než přežvýkavců; <i>hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;</i></p> <p>                  iv)            prasečí štětiny; <i>pig bristles;</i></p> <p>                  v)            peří; <i>feathers;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or      [-    krev zvířat jiných než přežvýkavců, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie; <i>blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants, that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or      [-    vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků a kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka; <i>animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or      [-    produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě; <i>products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or [- krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení;] <i>petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or [- krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky kopyt a paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;] <i>blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or [- vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;] <i>aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or [- vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející ze zařízení nebo podniků na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;] <i>animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;</i></p> <p><sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or [- níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata: <i>the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</i></p> <p>i) ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem; <i>shells from shellfish with soft tissue or flesh;</i></p> <p>ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat: <i>the following originating from terrestrial animals:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vedlejší produkty z líhní, <i>hatchery by-products,</i></li> <li>- vejce, <i>eggs,</i></li> <li>- vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek; <i>egg by-products, including egg shells;</i></li> </ul> <p>iii) jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;] <i>day-old chicks killed for commercial reasons;</i></p>		
	II.5. jsou zabaleny v nových nádobách nebo v nádobách, které byly vyčištěny, u nichž byla přijata veškerá preventivní opatření, aby nedošlo k jejich kontaminaci, a které jsou opatřeny etiketami s nápisem „NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ“. <i>are packaged in new containers or in containers which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION', that have been cleaned, and all precautions are taken to prevent its contamination.</i>		
	<b>Poznámky / Notes</b>		
	<b>Část I: / Part I:</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro dovážené zboží. <i>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</i></li> <li>- Kolonka I.11 a I.12: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. <i>Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</i></li> <li>- Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. <i>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i></li> <li>- Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení. <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i></li> <li>- Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). <i>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</i></li> <li>- Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat. <i>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</i></li> </ul>		

<b>Část II: Osvědčení</b> <b>Part II: Certification</b>	<b>II. Zdravotní informace</b> <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.  <i>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></li> <li>– Kolonka I.28: Výrobní závod: vyplňte číslo registrace zařízení, v němž proběhlo ošetření/zpracování.  <i>Box reference I.28: Manufacturing plant: provide the registration number of treatment/processing establishment.</i></li> </ul> <p><b>Část II: / Part II:</b></p> <p>(1a) Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 1.  <i>OJ L 300, 14. 11. 2009, p. 1.</i></p> <p>(1b) Úř. věst. L 54, 26. 2. 2011, s. 1.  <i>OJ L 54, 26. 2. 2011, p. 1.</i></p> <p>(2) Nehodící se škrtněte.  <i>Delete as appropriate.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.  <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i></li> <li>– Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly.  <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i></li> </ul>		
Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian / Official inspector</i>			
Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i>		Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>	
Datum: <i>Date:</i>		Podpis: <i>Signature:</i>	
Razítko: <i>Stamp:</i>			